

Aufbau- und Gebrauchsanleitung Wettkampf Stufenbarren "München"

REACH THE MAXIMUM.

Table of Content

Description _____ p. 2

- Technical details
- Features
- Scope of delivery

Assembly manual _____ p. 3-4

User manual/ Operating instructions _____ p. 3-4

- Width adjustment
- Height adjustment

Care and maintenance information _____ p. 4

- Specific maintenance
- General maintenance recommendations
- General care recommendations

Storage and transport instruction _____ p. 5

FIG regulations _____ p. 5

Accessories _____ p.5

Warning _____ p. 6

Inhaltsverzeichnis

Beschreibung _____ S. 2

- Technische Details
- Features
- Lieferumfang

Montageanleitung _____ S. 3-4

Bedienhinweise _____ S. 3-4

- Breitenverstellung
- Höhenverstellung

Pflege- und Instandhaltungsempfehlungen _____ S. 5

- Spezifische Instandhaltung
- Allgemeine Instandhaltungsempfehlungen
- Allgemeine Pflegeempfehlungen

Lager- und Transportanweisung _____ S. 5

FIG Regularien _____ S. 5

Zubehör _____ S. 5

Warnung _____ S. 6

REACH THE MAXIMUM.

Description

The Uneven Bars 'Munich' is FIG certified and built according to the ORIGINAL REUTHER principle of pretension

The uneven bars are consisting of:

- Built-in height adjustment system
- Patented double tensioning system and two slide adjusters
- Reinforced metal tubes
- Width adjustment with cm-scale
- Built-in transport system
- 2 rails "Fiberflex Pro": Fiberglass with hard-wearing natural fiber veneer

Measurements

- Height adjustment low rail: 150-200 cm in 5 cm increments
- Height adjustment high rail: 230-280 cm in 5 cm increments
- Width adjustment: 110 to 195 cm

FIG Height

- FIG Height of the lower rail: 175 cm
- FIG Height of the upper rail: 255 cm
- FIG distance between rails: 181 cm
- Raising the bars by additional 5 cm or 10 cm is allowed for taller gymnasts
- See FIG rules for more information.
- Max. space occupation incl. tensioning: 550 x 400 cm
- Max. space occupation excl. tensioning: 263 x 208 cm

Packages:

- Box 1 with rail: 11 x 11 x 248,5 cm
- Box 2 with uprights high: 232,5 x 26,5 x 14,4 cm
- Box 3 with uprights low: 154,5 x 26,5 x 14,4 cm
- Box 4 with bases: 124,5 x 22,5 x 18,4 cm
- Box 5 with width adjusters: 121,5 x 22,5 x 12,4 cm
- Box 6 with tensioning: 45 x 35 x 13 cm

Beschreibung

Der Stufenbarren "München" ist FIG-zertifiziert und nach dem Prinzip der Vorspannung ORIGINAL REUTHER gefertigt

Der Stufenbarren besitzt folgende Eigenschaften:

- Integriertes System zur Höhenverstellung
- Doppelverspannung mit zwei Keilspannschiebern
- Verstärkte Verstell- und Standrohre
- Breitenverstellung mit cm-Skala
- Integriertes Transportsystem
- 2 Holme "Fiberflex Pro": Glasfaserholm mit Naturfaserfurnier

Maße

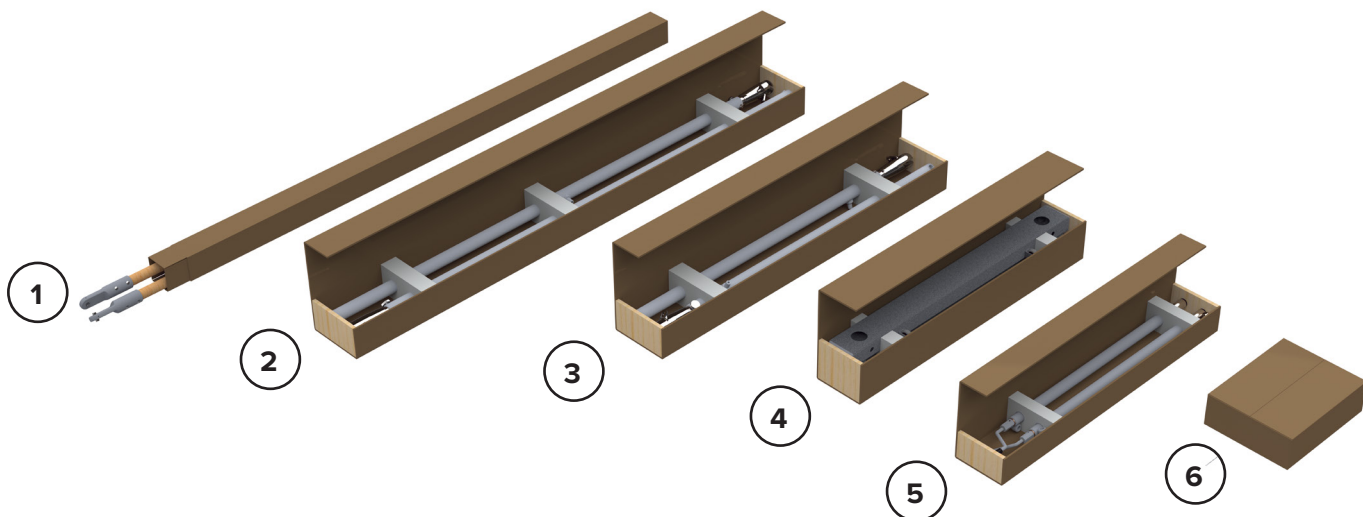
- Höhenverstellung unterer Holm: 150-200 cm in 5 cm Schritten
- Höhenverstellung oberer Holm: 230-280 cm in 5 cm Schritten
- Breitenverstellung: 110 bis 195 cm

FIG Maße

- FIG-Höhe des unteren Holms: 175 cm
- FIG-Höhe des oberen Holms: 255 cm
- FIG-Abstand zwischen den Holmen: 181 cm
- Für größere Turnerinnen ist eine Erhöhung der Holme um 5 cm bzw. 10cm gesamt erlaubt
- Weitere Informationen finden Sie in den FIG-Regeln.
- Max. benötigter Platz inkl. Spannung: 550 x 400 cm
- Max. Raumbelegung exkl. Spannung: 263 x 208 cm

Verpackungsdaten:

- Box 1 mit Holm: 11 x 11 x 248,5 cm
- Box 2 mit hohen Standrohren: 232,5 x 26,5 x 14,4 cm
- Box 3 mit niederen Standrohren: 154,5 x 26,5 x 14,4 cm
- Box 4 mit Konsole: 124,5 x 22,5 x 18,4 cm
- Box 5 mit Breitenverstellung: 121,5 x 22,5 x 12,4 cm
- Box 6 mit Verspannung: 45 x 35 x 13 cm

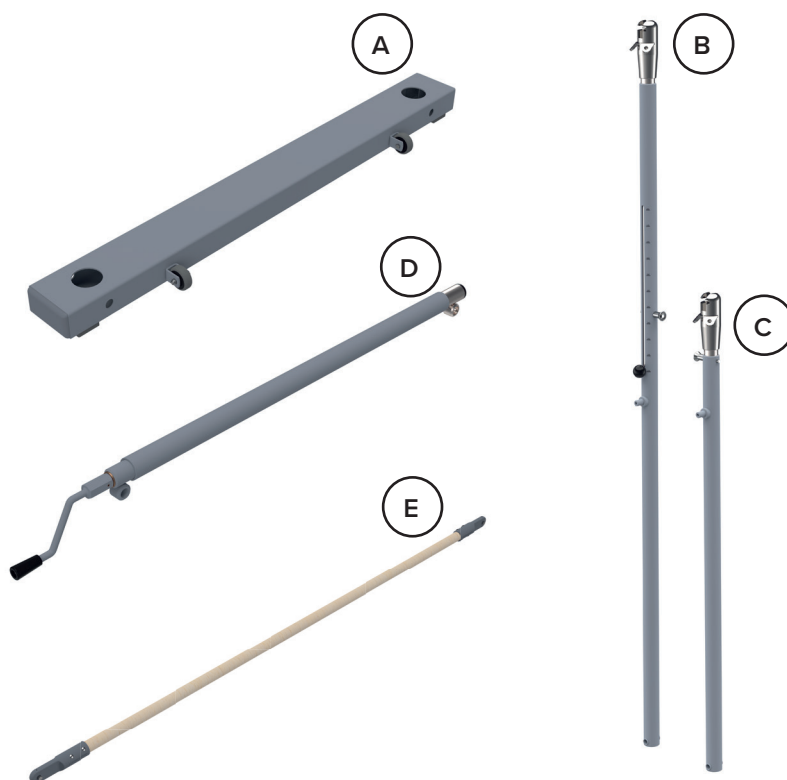
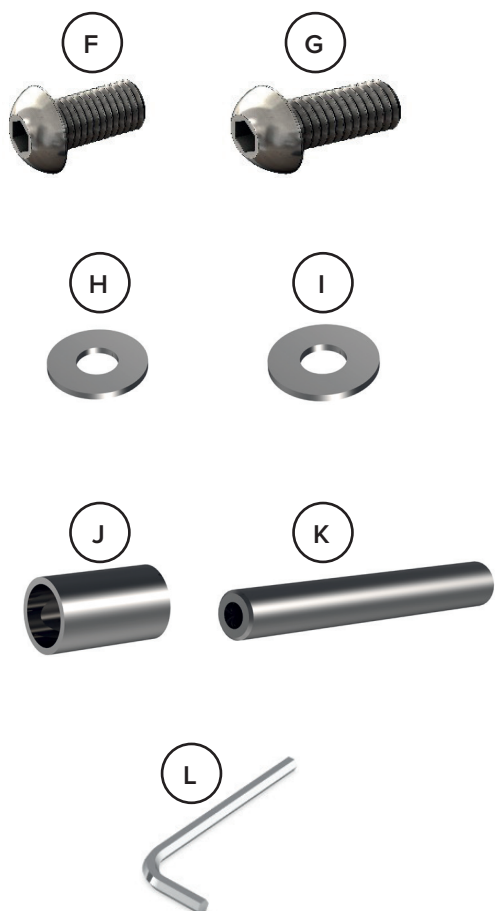


REACH THE MAXIMUM.

Lieferumfang

A	2	pcs	Base
B	2	pcs	Upright high
C	2	pcs	Upright low
D	2	pcs	Width adjuster
E	2	pcs	Rail "Fiberflex Pro"
F	8	pcs	Socket button head screw M10x20
G	4	pcs	Socket button head screw M10x25
H	8	pcs	Washer $\varnothing 25 \times 10,5 \times 1,8$
I	4	pcs	Washer $\varnothing 30 \times 2,5 \times 10,5$
J	8	pcs	Spacer
K	4	pcs	Axis
L	2	pcs	Allen key size 6

A	2	Stk	Konsole
B	2	Stk	Hohes Standrohr
C	2	Stk	Niederes Standrohr
D	2	Stk	Breitenverstellung
E	2	Stk	Holm "Fiberflex Pro"
F	8	Stk	Linsenkopf-Inbusschraube M10x20
G	4	Stk	Linsenkopf-Inbusschraube M10x25
H	8	Stk	Unterlegscheibe $\varnothing 25 \times 10,5 \times 1,8$
I	4	Stk	Unterlegscheibe $\varnothing 30 \times 2,5 \times 10,5$
J	8	Stk	Hülse
K	4	Stk	Achse
L	2	Stk	Inbusschlüssel Gr. 6



REACH THE MAXIMUM.

1x Tensioning contains: (F)

2x front cables with slide adjusters (F1)

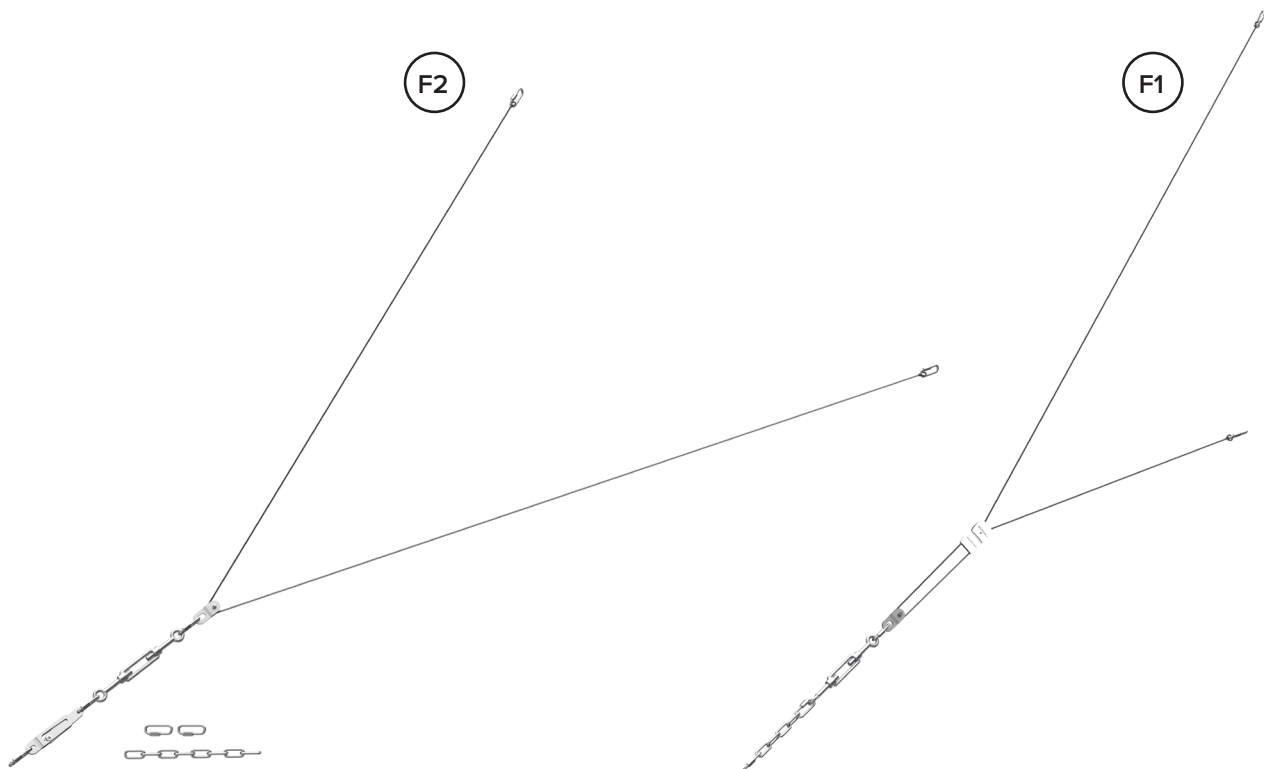
2x back cables with turn buckle and tensioning extension system (F2)

The tensioning extension system is on the back cables.

1x Verspannung besteht aus: (F)

- 2x vorderes Spannseil mit Keilspannschiebern (F1)
- 2x hinteres Spannseil mit Spannseilerweiterung und mit Spannschloss (F2)

Das System zur Spannseilerweiterung befindet sich an den hinteren Spannseilen.



REACH THE MAXIMUM.

User and assembly manual

Please read this instruction before apparatus assembly.



ATTENTION!

We recommend conducting the assembly of apparatus with the assistance of 4 persons.

Necessary Tools: Allen key size 6 (included)

Bedienungs- und Montageanleitung

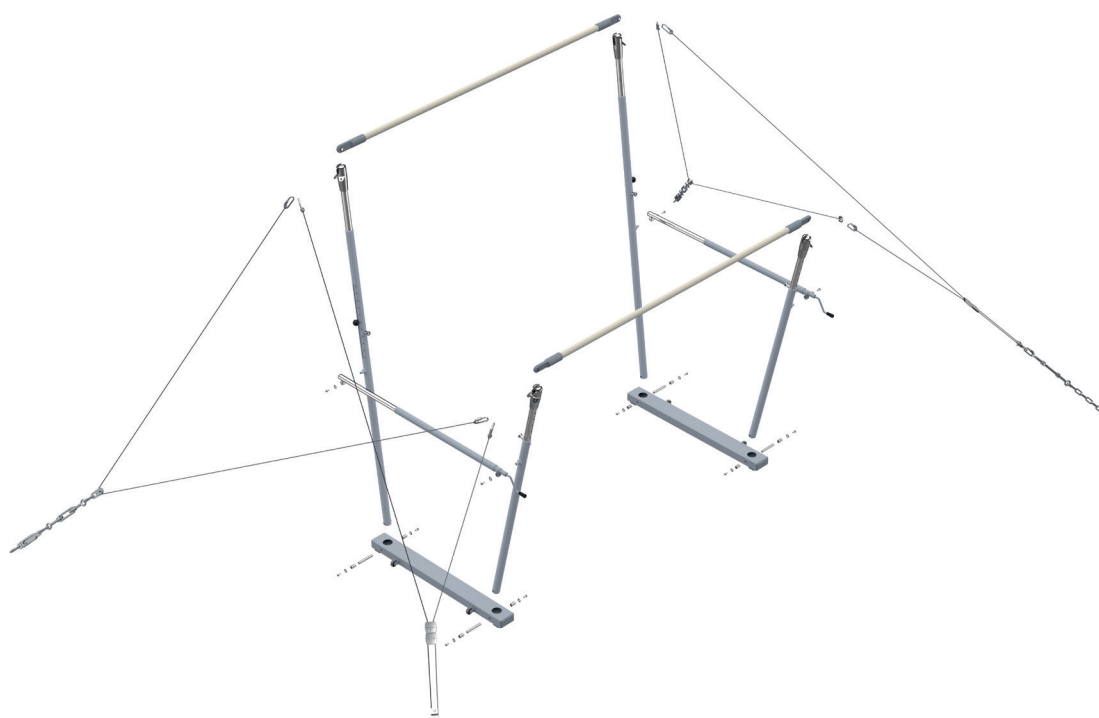
Bitte lesen Sie diese Anweisung, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.



ACHTUNG!

Wir empfehlen, den Aufbau des Gerätes mit 4 Personen durchzuführen.

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel Gr. 6 (inbegriffen)



As a supplement to the manual, you can watch the video of the assembly instruction. Scan the QR-Code or paste the link in your browser:

https://www.youtube.com/watch?v=sr_4K92xZzU


Als Ergänzung zur Anleitung, können Sie sich das Video zur Montage anschauen. Scannen Sie den QR-Code oder fügen Sie diesen Link in Ihren Browser ein:

https://www.youtube.com/watch?v=sr_4K92xZzU



REACH THE MAXIMUM.

1. Place base (A) on the floor and position a upright (B&C) in the hole.


 Make sure that the pin for the width adjustment points in the same direction as the wheels (Pic. 2)

2. Slide an axle (L) through base and upright.

3. Insert at each side a spacer (K) onto the axle and fasten it with the washer (I) and the socket button head screw (G). Tighten it with the Allen key.

Repeat these steps to install all four uprights.

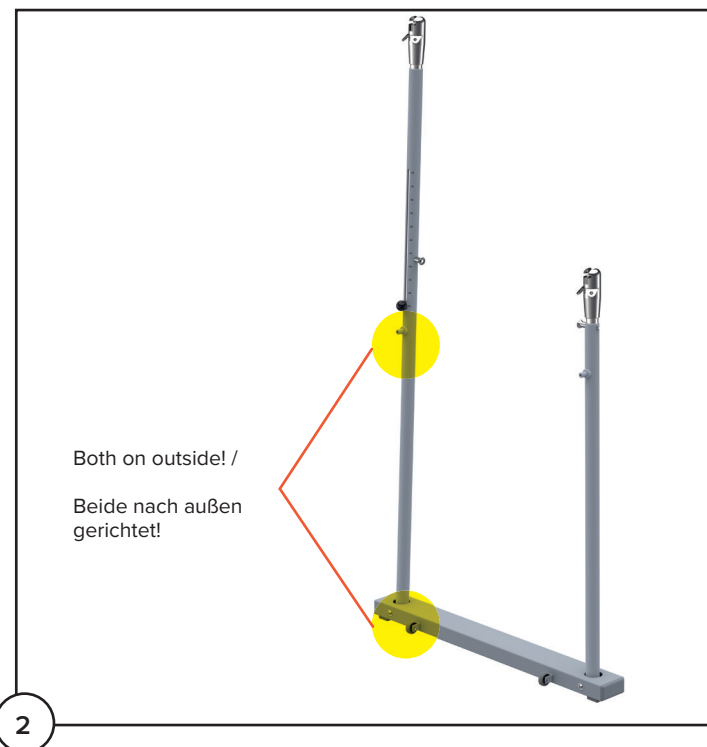
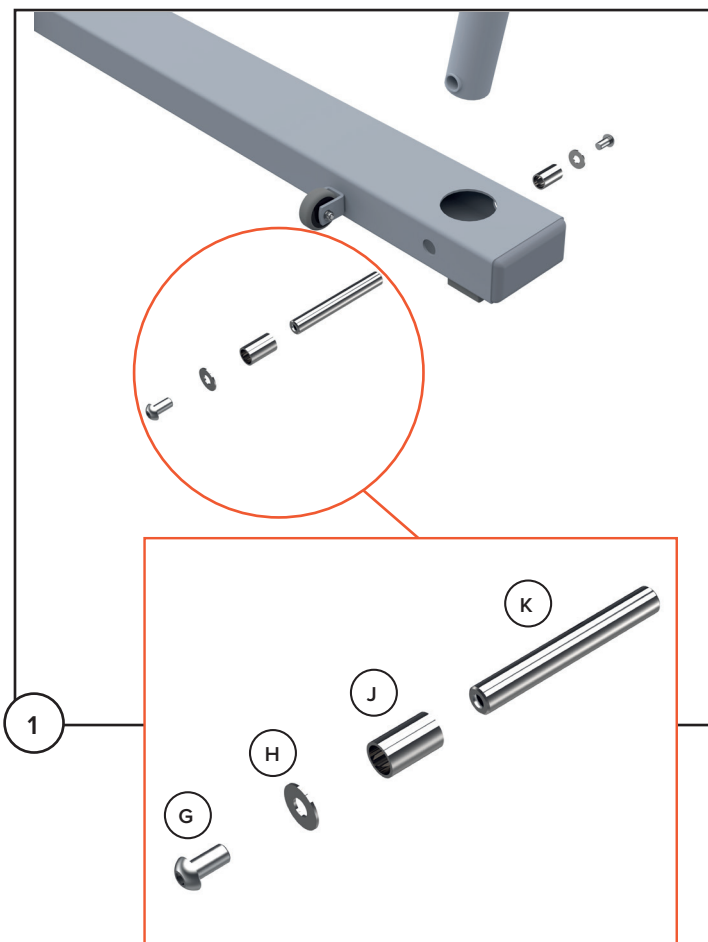
1. Legen Sie eine Konsole (A) auf den Boden (Abb. 1) und stellen Sie ein Standrohr (B&C) in die vorgesehene Öffnung.

 Achten Sie darauf, dass der Stift für das Anbringen der Distanzhalterung in dieselbe Richtung zeigt, wie die Rollen an der Konsole. (Abb 2)

2. Führen Sie eine Achse (L) durch die Konsole und das Standrohr

3. Stecken Sie auf jeder Seite eine Hülse (K) auf die Achse und befestigen Sie diese mit einer Unterlegscheibe (I) und einer Linsenkapf-Inbussschraube (G). Ziehen Sie diese mit einem Inbus-schlüssel fest.

Wiederholen Sie diese Schritte zur Montage von allen vier Standrohren.



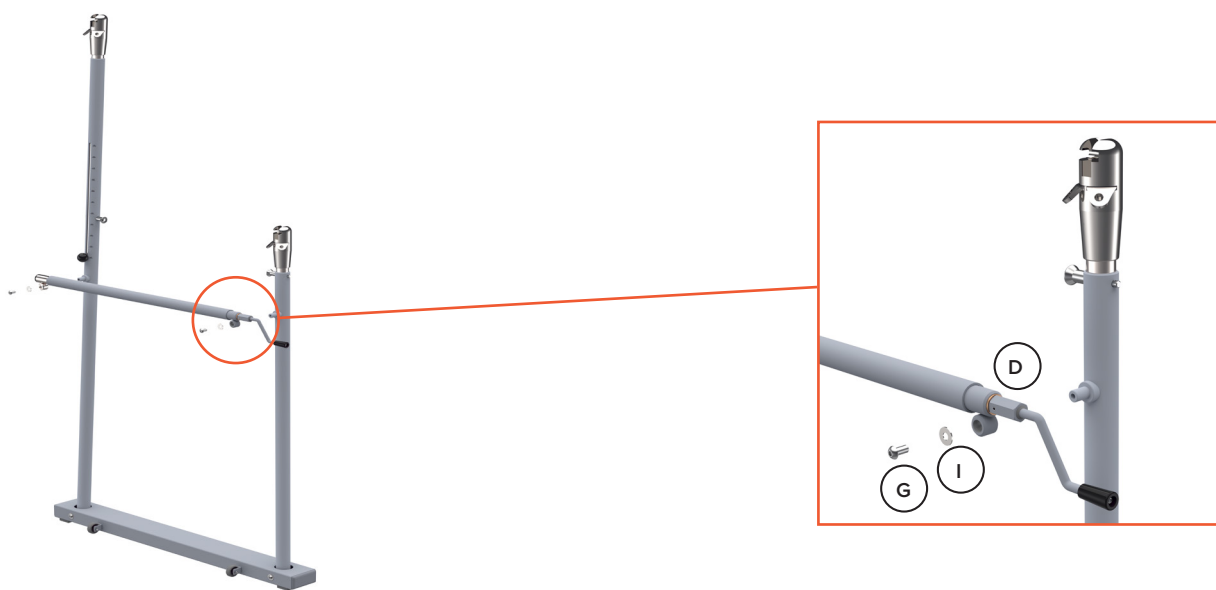
REACH THE MAXIMUM.

- 4.** Mount the width adjuster (D) to each upright with a washer (J), and a socket button head screw (H). Use the Allen key to tighten the screw. (Pic. 3)

The crank of the width adjustment is mounted on the side of the lower upright.

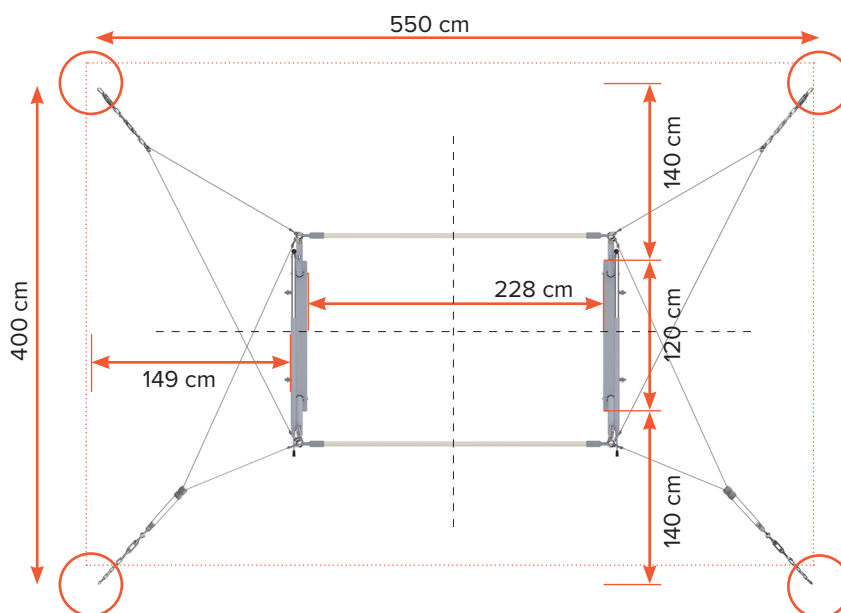
- 4.** Montieren Sie die Breitenverstellung (D) mit jeweils mit einer Unterlegscheibe (J) und einer Linsenkopfschraube (H) am Standrohr. Verwenden Sie den Inbusschlüssel um die Schraube festzuziehen. (Abb. 3)

Die Kurbel der Breitenverstellung wird auf der Seite des niederen Standrohrs montiert.



- 5.** Position the uneven bars bases with uprights in the middle of the anchor points. Please make sure that the bases are placed in a parallel position and wheels are pointing outwards. Please look for the exact dimensions to the following drawing (shows the completely mounted uneven bars (Pic. 4).

- 5.** Stellen Sie Konsole mit den montierten Standrohren zwischen den Bodenankern auf. Die beiden Konsolen müssen dabei parallel zueinander stehen, die Rollen müssen jeweils nach außen zeigen. Die genauen Maße entnehmen Sie der Zeichnung, diese zeigt schon den komplett montierten Stufenbarren (Abb. 4).



REACH THE MAXIMUM.

6. Mount the rails to the uprights. Start with the lower uprights. Place a rail in the first clamping head and pull inward (pic. 5). Repeat at the opposite side of the rail.

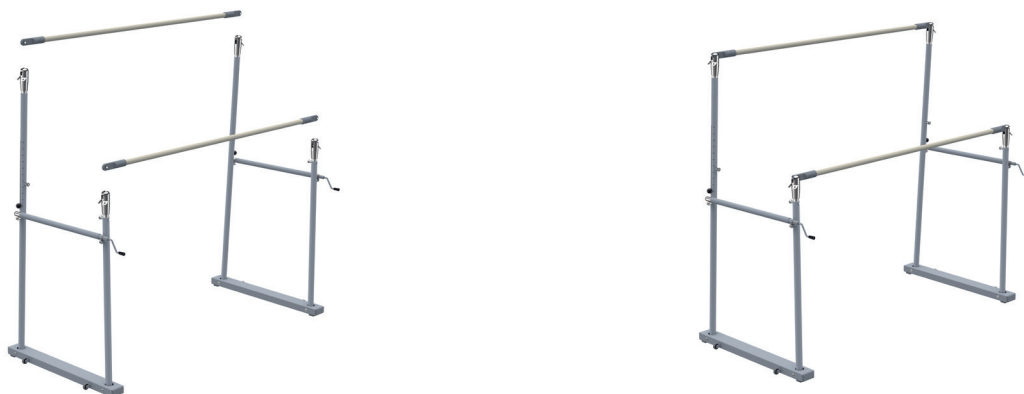
Both sides must fully reach into the notch of the clamping head. Make sure that the nose of the rails snaps into the recess of the clamping head.

6. Bauen Sie die Holme in die Standrohre ein. Beginnen Sie bei den niederen Standrohren. Führen Sie die Holmfassung eines Holmes in den Spannkopf ein und ziehen den Holm nach innen (Abb. 5).

Wiederholen Sie diesen Schritt an der anderen Seite des Holmes. Beide Seiten müssen nun vollständig in die Einkerbung des Spannkopfes greifen. Achten Sie darauf, dass die Nase des Holmes in die Aussparung des Spannkopfes einrastet.



5



6

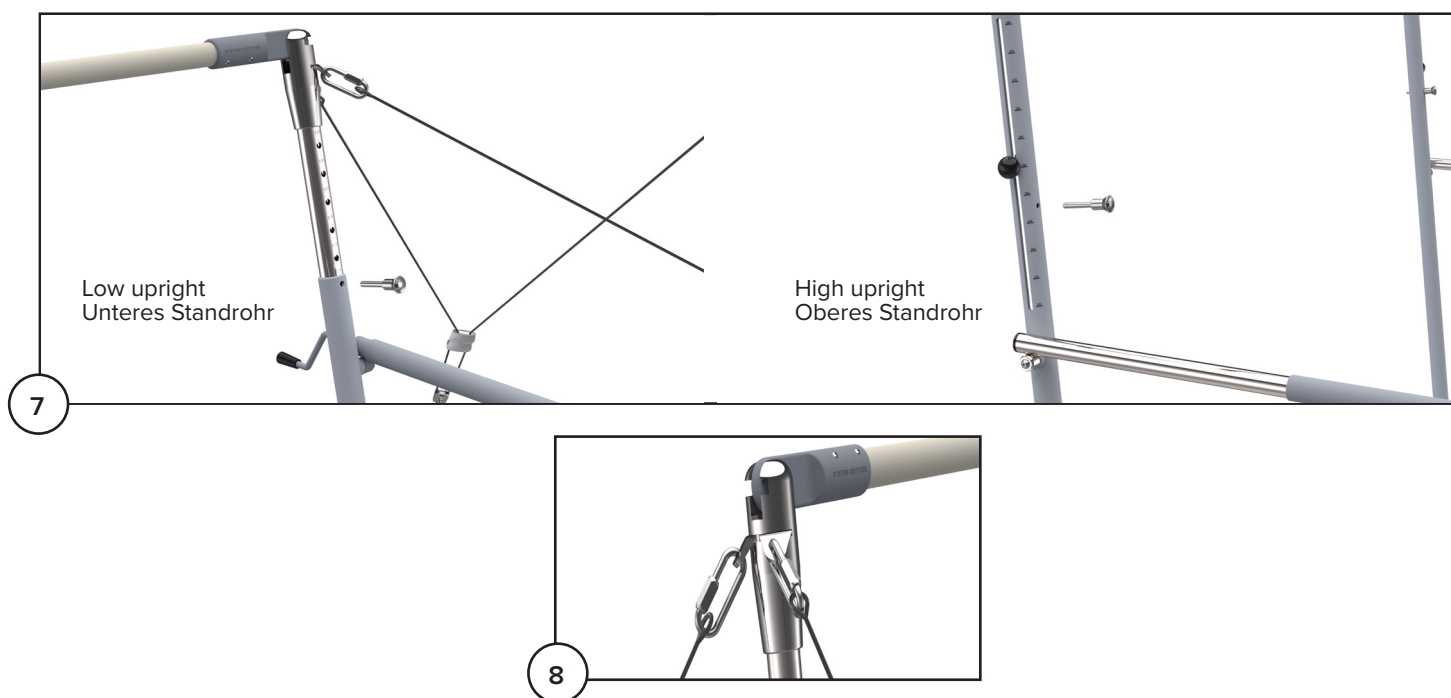
REACH THE MAXIMUM.

- 7.** Adjust the height of the uprights to the desired height. To do this, take out the locking pin and move the upright up or down - at the high upright with the round knob on the side. When the right height is reached, place the locking pin back (Pic 7).

For the FIG-settings look at p. 18.

- 7.** Passen Sie die Höhe der Standrohre auf die gewünschte Höhe an. Ziehen Sie dazu den Sicherungsstift heraus und bewegen Sie den Holm nach oben oder unten - am hohen Standrohr mit dem runden Hebel an der Seite. Wenn die richtige Höhe erreicht ist, setzen Sie den Sicherungsstift wieder ein (Abb. 7).

Die Höhen gemäß FIG-Regularien finden Sie auf S. 18.



- 8.** The tensioning is delivered in 4 parts. Attach the cables (F1 and F2) to clamping heads of the uprights (Pic 8). Pay attention to the correct assignment of the tension cables F1 and F2 - look pic. 9!

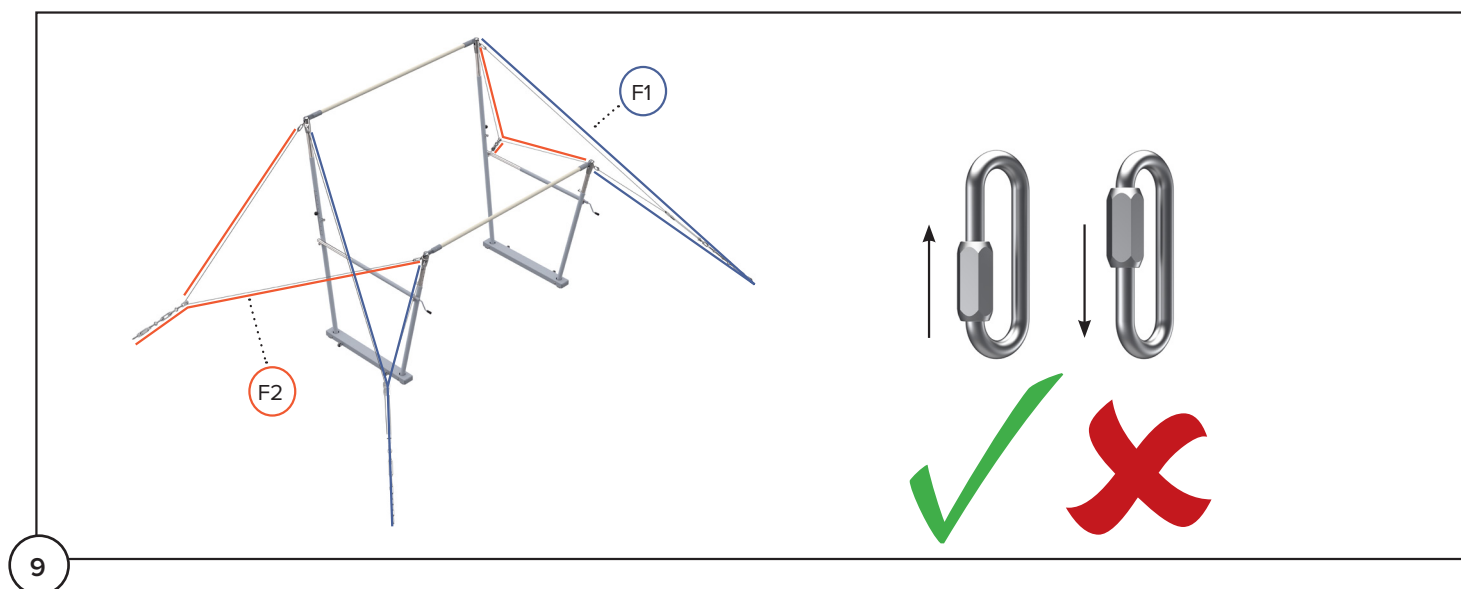
! Make sure the quick links are closed! Check always before using the apparatus! (Pic 9)

Tensioning in this manual gets installed on the FIG standards.

- 8.** Die Spannung wird in 4 Teilen geliefert. Befestigen Sie die Spannkabel (F1 und F2) an den Spannköpfen der Standrohre (Abb.8). Achten Sie auf die richtige Zuordnung der Spannseile F1 und F2 - siehe Abb. 9!

! Stellen Sie sicher, dass die Kettennotglieder geschlossen sind! Prüfen Sie diese immer vor der Verwendung des Geräts (Abb. 9).

In dieser Anleitung wird die Spannung gemäß den FIG-Standards installiert.



REACH THE MAXIMUM.

9. Attach the tensioning to the ground anchors (Pic. 10 + 11).

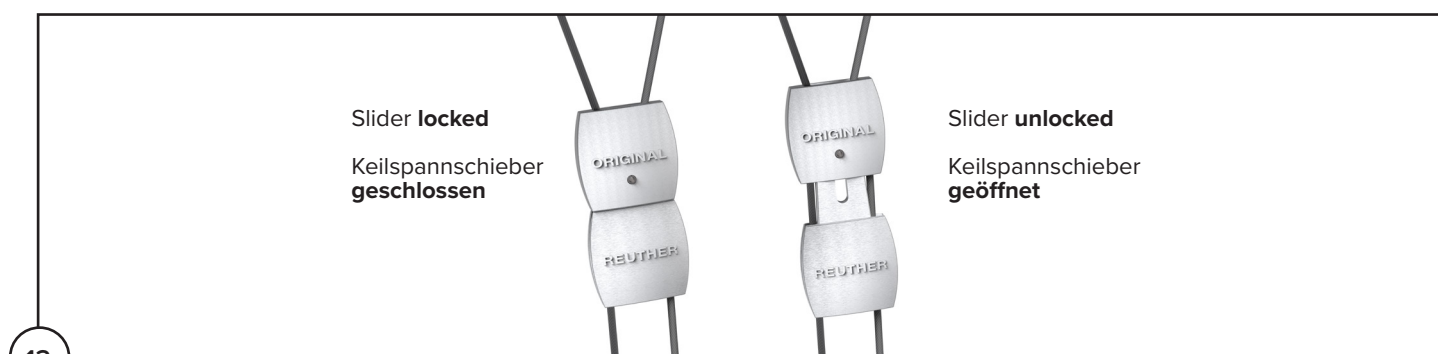
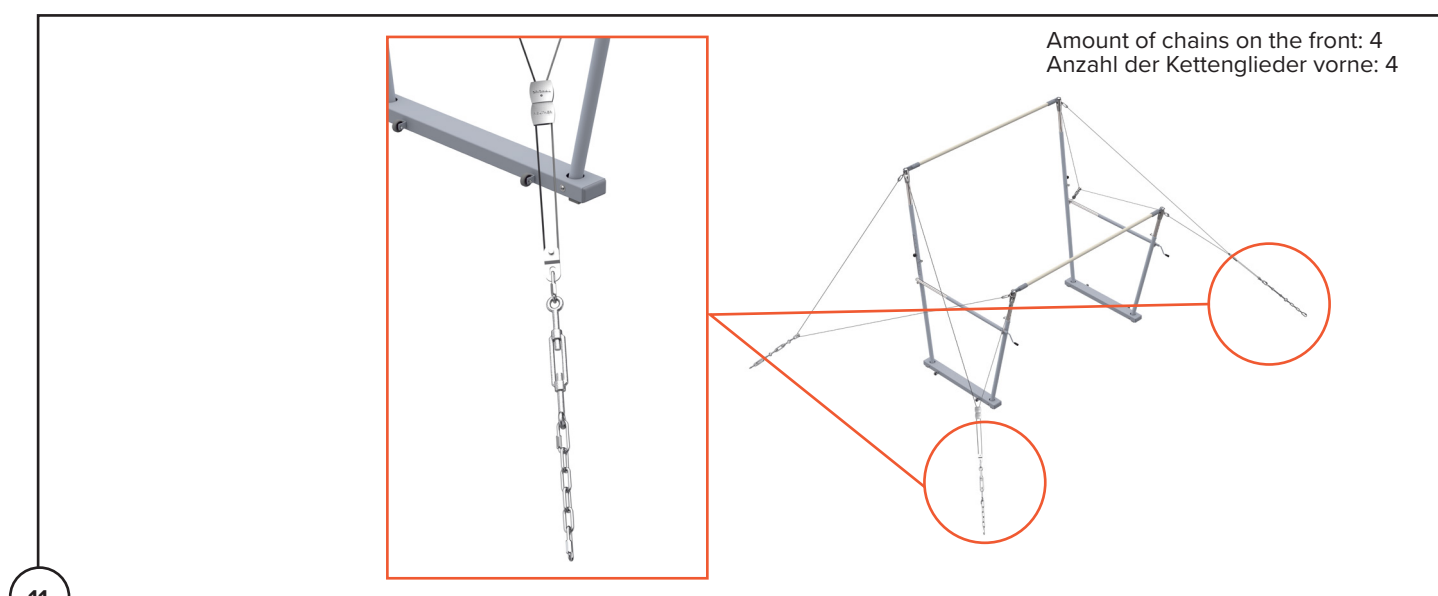
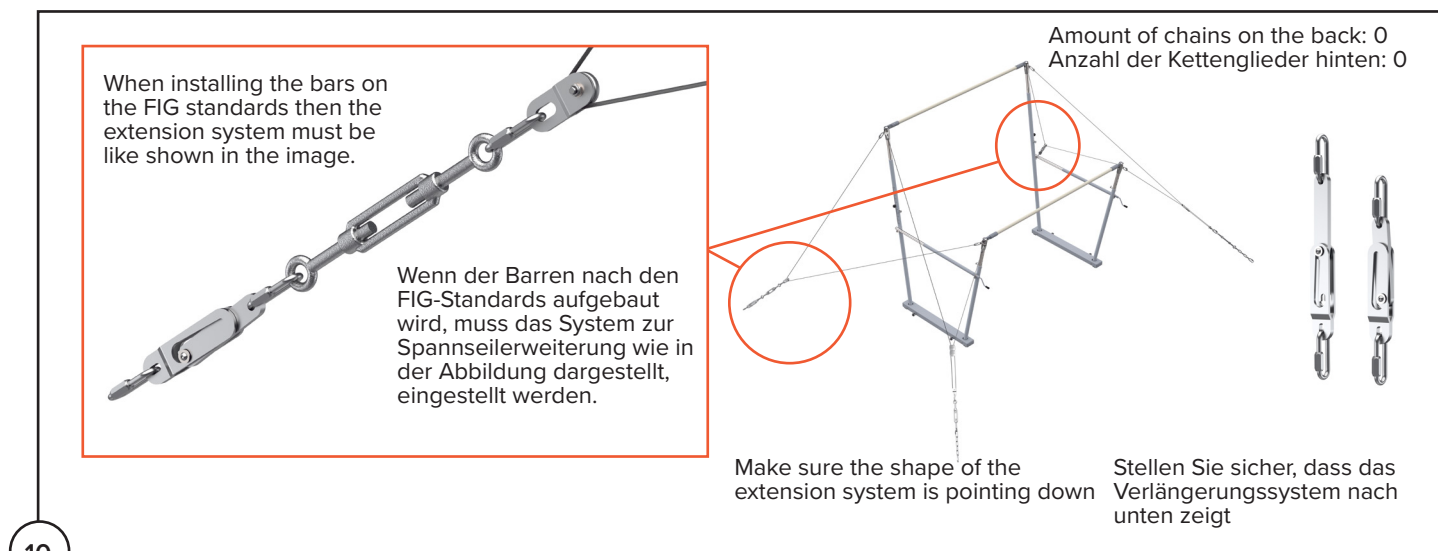
Be aware of the following:

- Make sure the cables are attached loosely.
- Make sure that the cables on the opposite sides are both having the same amount of chains so the length is equal.
- Unlock the sliders by shifting the bottom part down (Pic. 12).

9. Befestigen Sie die Verspannung an den Bodenankern (Abb. 10 + 11).

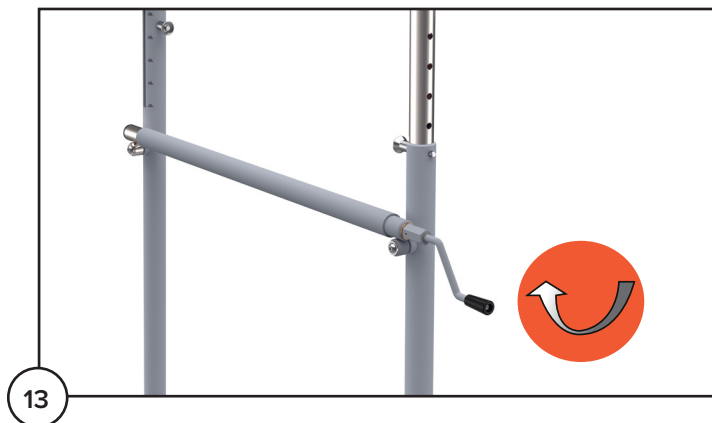
Beachten Sie Folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass die Spannkabel locker befestigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannkabel auf den gegenüberliegenden Seiten in der gleichen Anzahl von Kettennotgliedern eingehängt sind, so dass die Länge gleich ist.
- Entsperren Sie die Keilspannschieber, indem Sie den unteren Teil nach unten verschieben (Abb. 12).

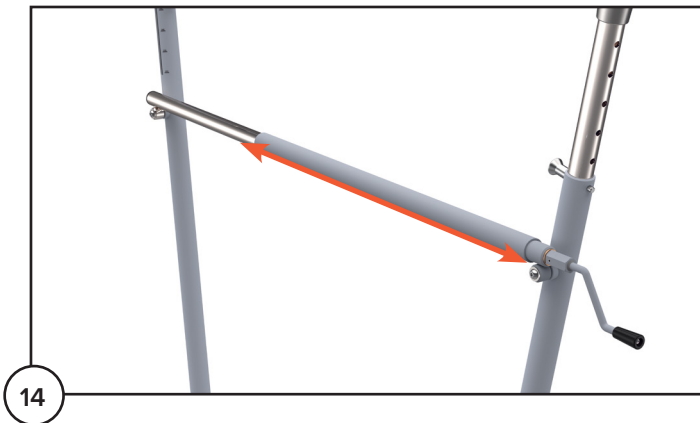


REACH THE MAXIMUM.

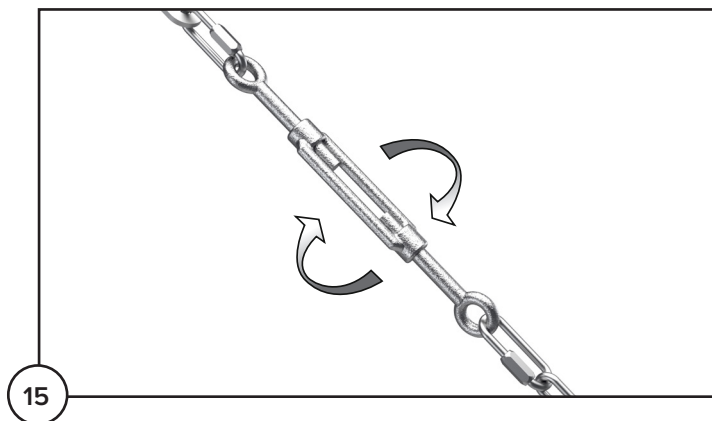
- 10.** Change the distance between the rails by using the width adjuster to a wider distance, but make sure that the tensioning is still loosely in the beginning. By making the distance wider the tension will increase (pic. 13, 14).



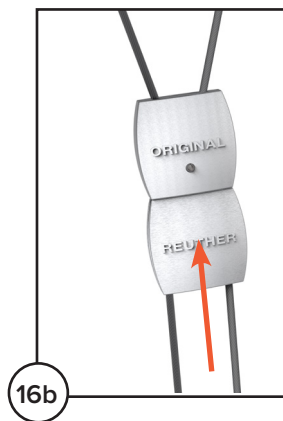
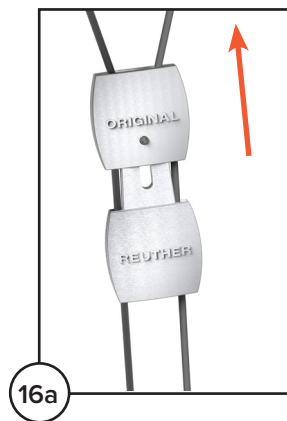
- 10.** Ändern Sie den Abstand zwischen den Holmen mit Breitenverstellung auf einen größeren Abstand, stellen Sie jedoch sicher, dass die Spannung am Anfang noch locker ist. Durch die Verbreiterung der Entfernung wird die Spannung zunehmen. (Abb. 13, 14)



- 11.** If the tensioning is not under tension enough, then twist the turn buckles or adjust the number of chain-links (Pic 15).



- 11.** Wenn die Verspannung nicht straff genug gespannt ist, dann drehen Sie die Spannschlösser fester oder passen Sie die Anzahl der Kettenglieder an (Abb. 15).



- 12.** Grab the upper part of the slider and move it up to refine the tensioning (Pic. 16a).

- 12.** Greifen Sie den oberen Teil des Keilspannschiebers und bewegen Sie ihn nach oben, um die Spannung zu verfeinern (Abb. 16a).

- 13.** Then lock the tension by sliding the bottom part up against the top part (Pic. 16b).

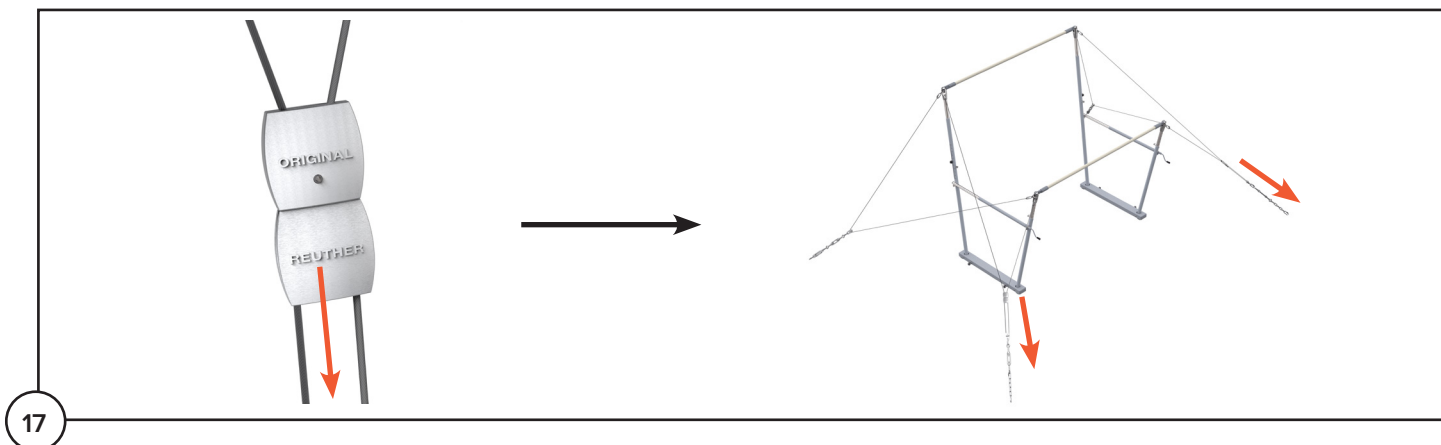
- 13.** Verriegeln Sie dann die Spannung, indem Sie den unteren Teil des Keilspannschiebers gegen den oberen Teil nach oben schieben (Abb. 16b)

REACH THE MAXIMUM.

User manual

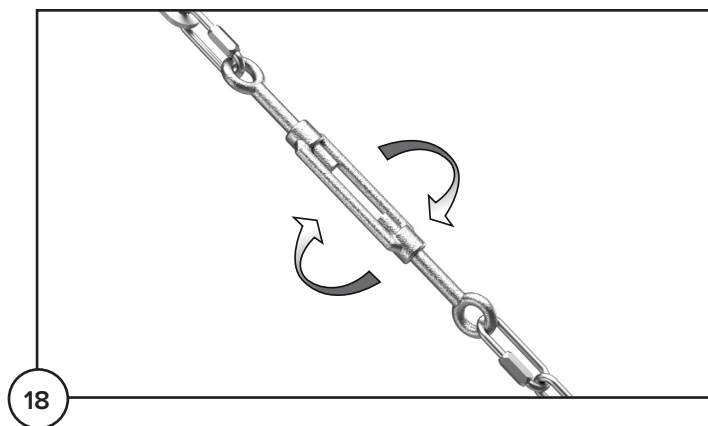
Width adjustment

1. Unlock the sliders by shifting the bottom part down. Then move the complete sliders down (Pic. 17).



In case the rails need to be adjusted to a **wider** distance:

- a. Decrease the tension with the turn buckles, otherwise there will be too much tension on the cables. (Pic. 18)



- b. Turn the width adjuster to the wider distance (Pic. 19).
- c. If the turn buckle cannot decrease the tensioning enough then change the amount of chain-links to give the tension more space.

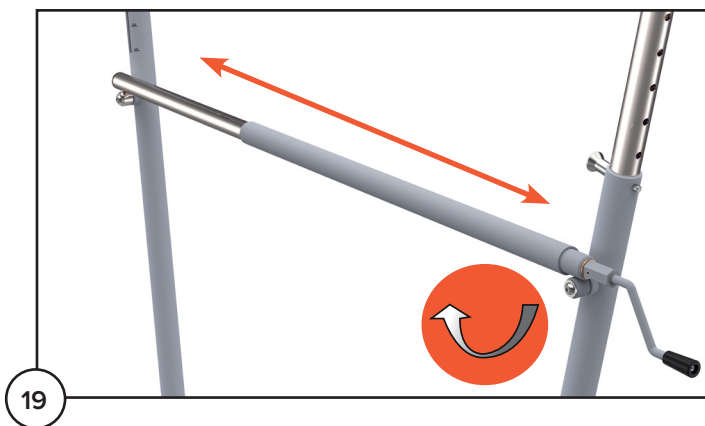
Bedienhinweise

Breitenverstellung

1. Entsperren Sie die Keilspannschieber, indem Sie den unteren Teil nach unten verschieben. Bewegen Sie dann die kompletten Keilspannschieber nach unten. (Abb. 17)

Falls die Holme auf einen **größeren** Abstand eingestellt werden müssen:

- a. Verringern Sie die Spannung mit den Spannschlösser, sonst ist zu viel Spannung auf den Kabeln (Abb. 18).

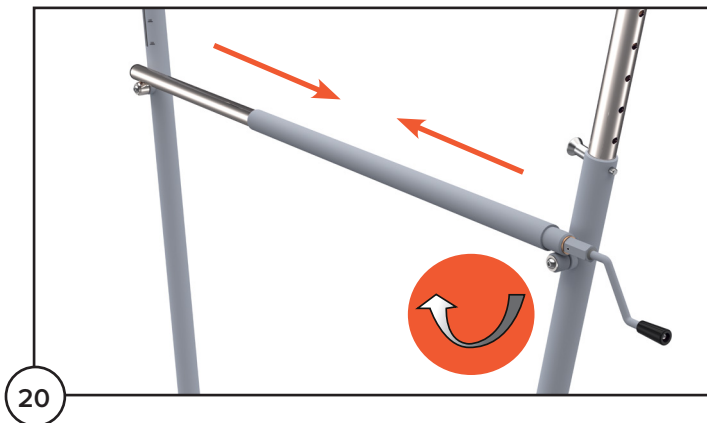


- b. Drehen Sie die Breitenverstellung auf den größeren Abstand (Abb. 19).
- c. Wenn die Spannschlösser die Spannung nicht genug verringern können, dann ändern Sie die Menge der Kettenglieder, um der Spannung mehr Raum zu geben.

REACH THE MAXIMUM.

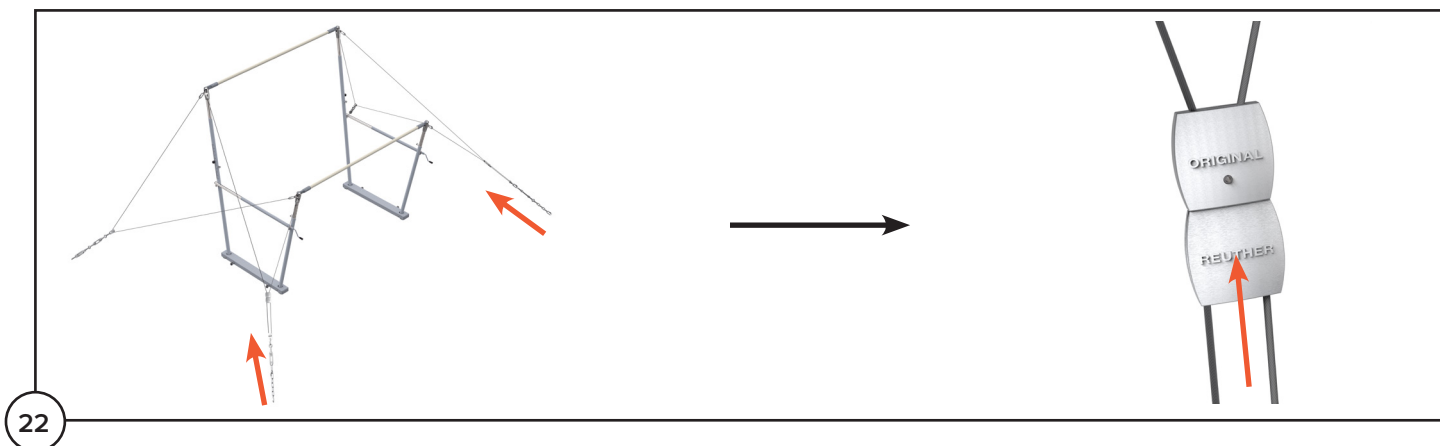
In case the rails need to be adjusted to a **smaller** distance:

- a. Turn the width adjuster to the smaller distance. The tensioning gets loosened. (pic 20)



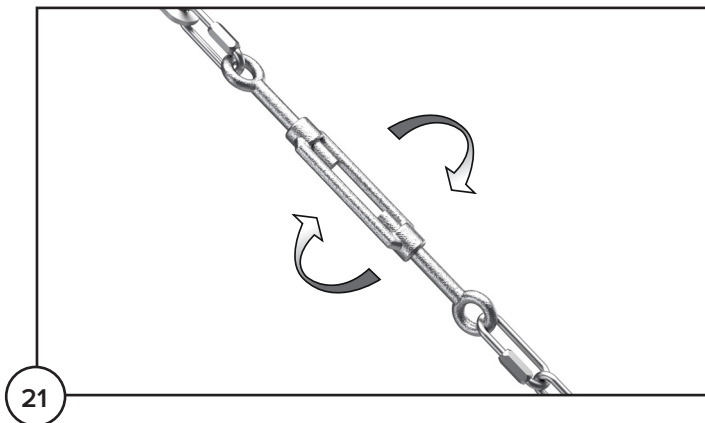
- b. Turn the turn buckles so the tension will increase again. (pic 21)
- c. If the turn buckle cannot increase the tension enough then change the amount of chain-links to give the tensioning less space. Make sure the amount of chain-links is on both sides the same.

2. Grab the upper part of the slider and move it up to refine the tensioning. Then lock the tension by sliding the bottom part up against the top part. (pic 22)



Falls die Holme auf einen **kleineren** Abstand eingestellt werden müssen:

- a. Drehen Sie die Breitenverstellung auf den kleineren Abstand. Die Spannung löst sich. (Abb. 20)



- b. Drehen Sie die Spannschlösser fest, damit die Spannung wieder zunimmt. (Abb. 21)
- c. Wenn die Spannschlösser die Spannung nicht genug erhöhen können, dann ändern Sie die Menge der Kettenglieder, um der Spannung weniger Platz zu geben. Stellen Sie sicher, dass die Anzahl der Kettenglieder auf beiden Seiten gleich ist.

2. Greifen Sie den oberen Teil des Keilspannschiebers und bewegen Sie ihn nach oben, um die Spannung zu verfeinern. Dann verriegeln Sie die Spannung, indem Sie den unteren Teil gegen den oberen Teil nach oben schieben. (Abb. 22)

REACH THE MAXIMUM.

User manual

Height adjustment

For step 1-2 and 5-7: see previous pages for images
For step 3-4: see next page for images

- 1.**
Unlock the sliders and move them down.
- 2.**
Turn the width adjuster to a smaller distance so the tensioning gets loosened.

In case the uprights need to be adjusted to a higher height: Turn also the turn buckle and/or change the amount of chainlinks to make the cables longer. Make sure the amount of chain links is on both sides the same.
- 3.**
Lift the upright a bit – at the high upright with the round knob – and pull out the locking pin.
- 4.**
Move the bars to the desired height – on the high upright with the round knob – and place the locking pin back.
- 5.**
Turn the width adjusters back to the right width.
- 6.**
If needed turn the turn buckles to adjust the tension on the cables.
- 7.**
Move the sliders up to refine the tension and lock them.

Bedienhinweise

Höhenverstellung

- 1.**
Entsperren Sie die Keilspannschieber, indem Sie den unteren Teil nach unten verschieben. Bewegen Sie dann die kompletten Keilspannschieber nach unten. (Abb. 17)
- 2.**
Drehen Sie die Breitenverstellung auf einen kleineren Abstand, damit sich die Spannung löst.

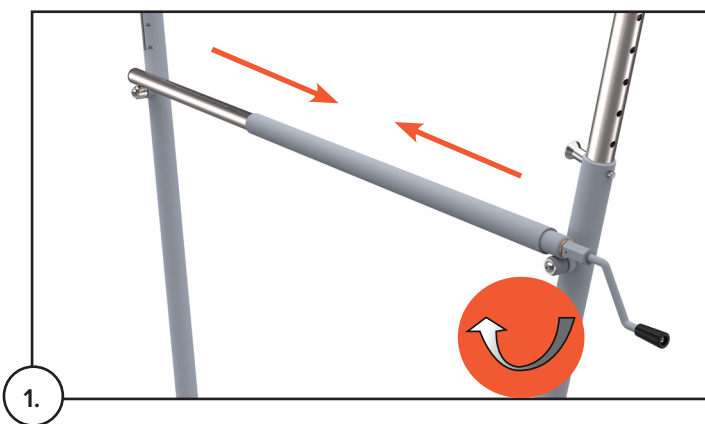
Falls die Standrohre auf eine höhere Höhe eingestellt werden müssen: Drehen Sie auch die Spannschlösser auf und/oder ändern Sie die Anzahl der Kettenglieder, um die Kabel länger zu machen. Stellen Sie sicher, dass die Anzahl der Kettenglieder auf beiden Seiten gleich ist.
- 3.**
Heben Sie das Standrohr ein wenig an – am oberen Standrohr mit dem runden Hebel – und entfernen Sie den Sicherungsstift.
- 4.**
Bewegen Sie die Holme auf die gewünschte Höhe – am oberen Standrohr mit dem runden Hebel – und setzen Sie den Sicherungsstift wieder ein.
- 5.**
Drehen Sie die Breitenverstellung wieder auf die richtige Breite.
- 6.**
Drehen Sie bei Bedarf die Spannschlösser, um die Spannung an den Kabeln einzustellen.
- 7.**
Bewegen Sie die Keilspannschieber nach oben, um die Spannung zu verfeinern und zu verriegeln.

REACH THE MAXIMUM.

Usage of the tensioning extension system

According to FIG regulations, the uneven bars must be able to be increased by 5 cm in a short time for tall gymnasts. If the uneven bars are set according to the FIG standard, the increase is as follows:

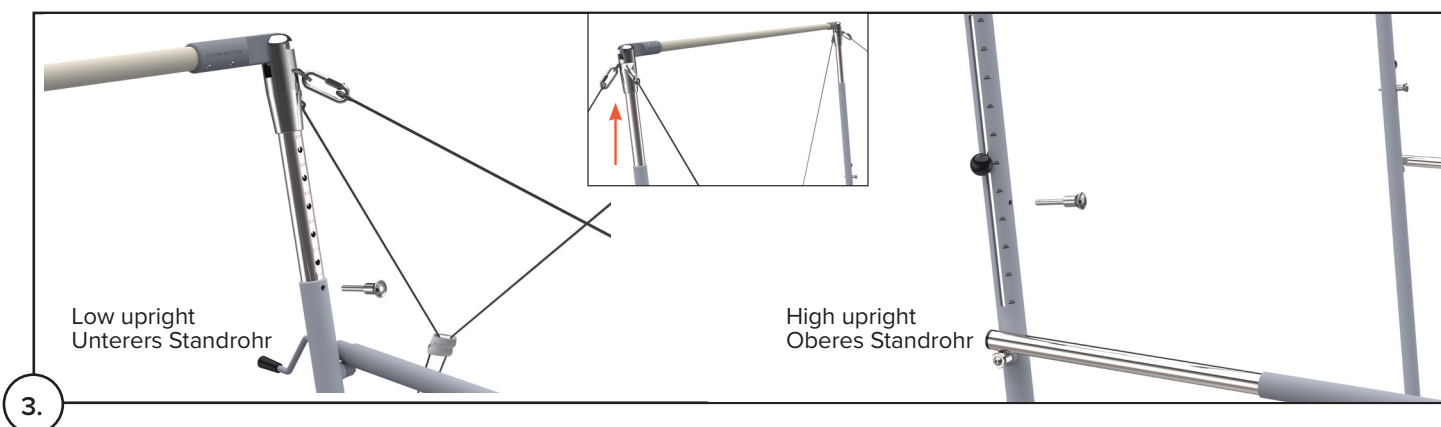
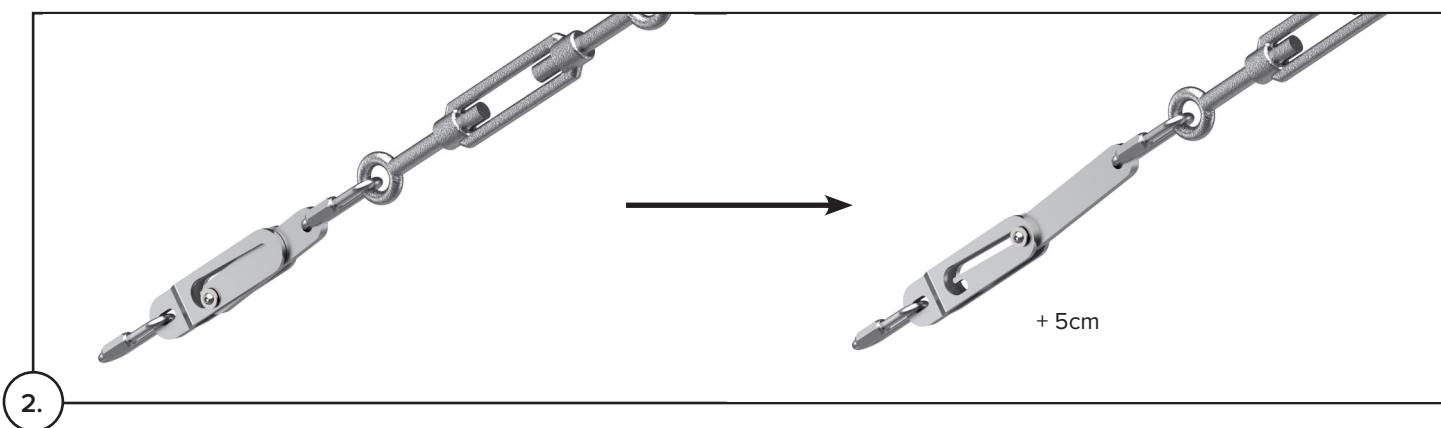
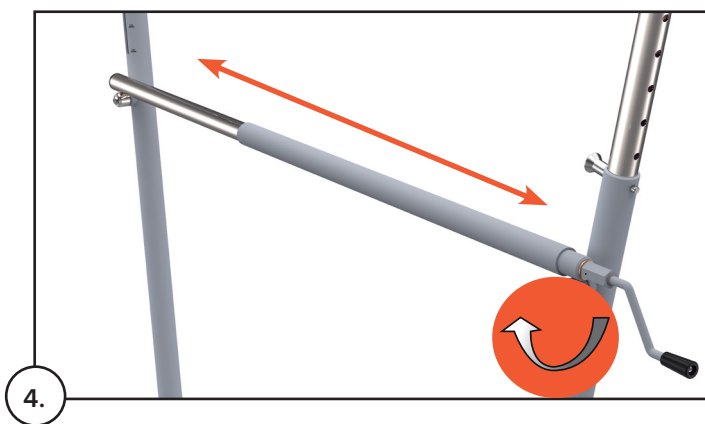
1. First turn the width adjuster to a smaller distance, so the tensioning gets loosened.
2. Make the tensioning extension system longer.
3. Adjust the height of the uprights with one hole higher and place the pin-lock.
4. Turn back the width adjuster to a wider distance.



Verwendung des Systems zur Spannseilerweiterung

Gemäß FIG-Regularien muss der Stufenbarren für große Turnerinnen in kurzer Zeit um 5 cm erhöht werden können. Wenn die Holme gemäß FIG-Standard eingestellt sind, erfolgt die Erhöhung wie folgt:

1. Drehen Sie zuerst die Breitenverstellung auf einen kleineren Abstand, sodass die Verspannung gelockert wird.
2. Verlängern Sie die Spannseilerweiterung.
3. Stellen Sie nun die Höhe der Standrohre um ein Loch höher ein und setzen Sie den Sicherungsstift ein.
4. Drehen Sie die Breitenverstellung auf einen größeren Abstand.



REACH THE MAXIMUM.

Usage of the tensioning extension system

Watch the video of the height adjustment with the tensioning extension system. Scan the QR-Code or paste the link in your browser:

<https://www.youtube.com/watch?v=7tSQNEv2dcU>

Verwendung des Systems zur Spannseilerweiterung

Schauen Sie sich das Video zur Höhenverstellung mit dem System der Spannseilerweiterung an. Scannen Sie den QR-Code oder fügen Sie diesen Link in Ihren Browser ein:

<https://www.youtube.com/watch?v=7tSQNEv2dcU>



REACH THE MAXIMUM.

Care and maintenance information

Check the apparatus for any damage and loose parts before use. Check on a regular basis that all fixings are properly tightened.

When damaged do not use the apparatus until the damage is repaired. If parts need to be replaced or repaired use parts of original manufacturer only.

Never use aggressive detergents for the cleaning of the apparatus. Preferably use a moist cloth without addition of any detergent.

Do not use water to prepare the rails.

Specific care recommendations

Special attention goes out to the rails. Never clean the rails using sandpaper, especially not on moist rails. As the veneer would rapidly wear out. We recommend using a synthetic scouring pad, to remove old magnesium layers. Preferably when the rails are well dried first.

Specific maintenance recommendations

The thread of the adjustment knobs must be greased on a regular basis to reduce wear and tear.

Storage and transport instruction

When taking out the rails, the frame can be stored like shown in the picture.

Dimensions folded (like picture): 37,5x135x232 cm

Each base has two wheels on it for transportation. This can only be used when the rails are taken out, so each side can be transported separately.

Pflege- und Instandhaltungsempfehlungen

Überprüfen Sie das Gerät vor Gebrauch auf Beschädigungen und lose Teile. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungen ordnungsgemäß angezogen sind.

Wenn Sie eine Beschädigung entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht, bis der Schaden repariert ist. Wenn Teile ersetzt oder repariert werden müssen, verwenden Sie Teile des Originalherstellers.

Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts. Verwenden Sie vorzugsweise ein feuchtes Tuch ohne Zugabe von Reinigungsmitteln.

Verwenden Sie kein Wasser, um die Holme zu präparieren.

Spezifische Pflegeempfehlungen

Besondere Aufmerksamkeit gilt den Holmen. Reinigen Sie die Holme niemals mit Schleifpapier, insbesondere nicht im feuchten Zustand. Da würde das Furnier schnell verschleifen. Wir empfehlen die Verwendung eines synthetischen Scheuerpads, um alte Magnesiumschichten zu entfernen. Vorzugsweise, wenn die Holme zuerst gut getrocknet sind.

Spezifische Instandhaltung

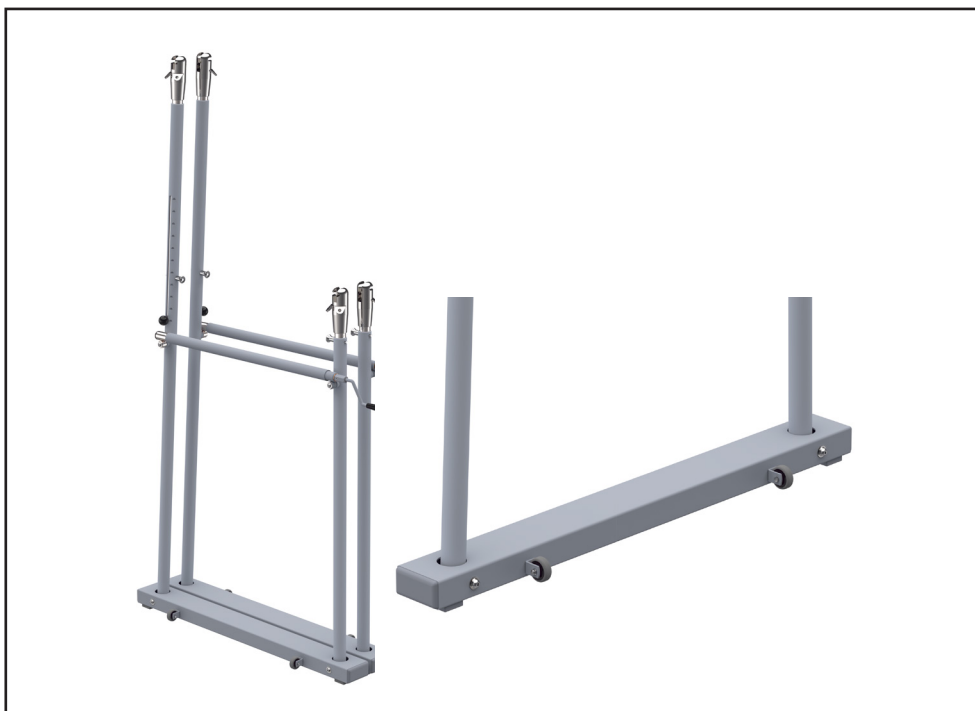
Das Gewinde der Einstellknöpfe muss regelmäßig gefettet werden, um den Verschleiß zu reduzieren.

Lager- und Transportanweisung

Nach dem Herausnehmen der Holme kann der Stufenbarren wie im Bild dargestellt gelagert werden.

Maße zur Lagerung (wie abgebildet): 37,5x135x232 cm

Jede Konsole hat zwei Räder für den Transport. Diese kann nur verwendet werden, wenn die Holme herausgenommen werden, so dass jede Seite separat gerollt werden kann.



REACH THE MAXIMUM.

FIG Specifications

Height- and width settings:

Upright short	5 holes visible	175 cm
Width adjuster	180	180 cm
Upright high	5 holes visible	255 cm

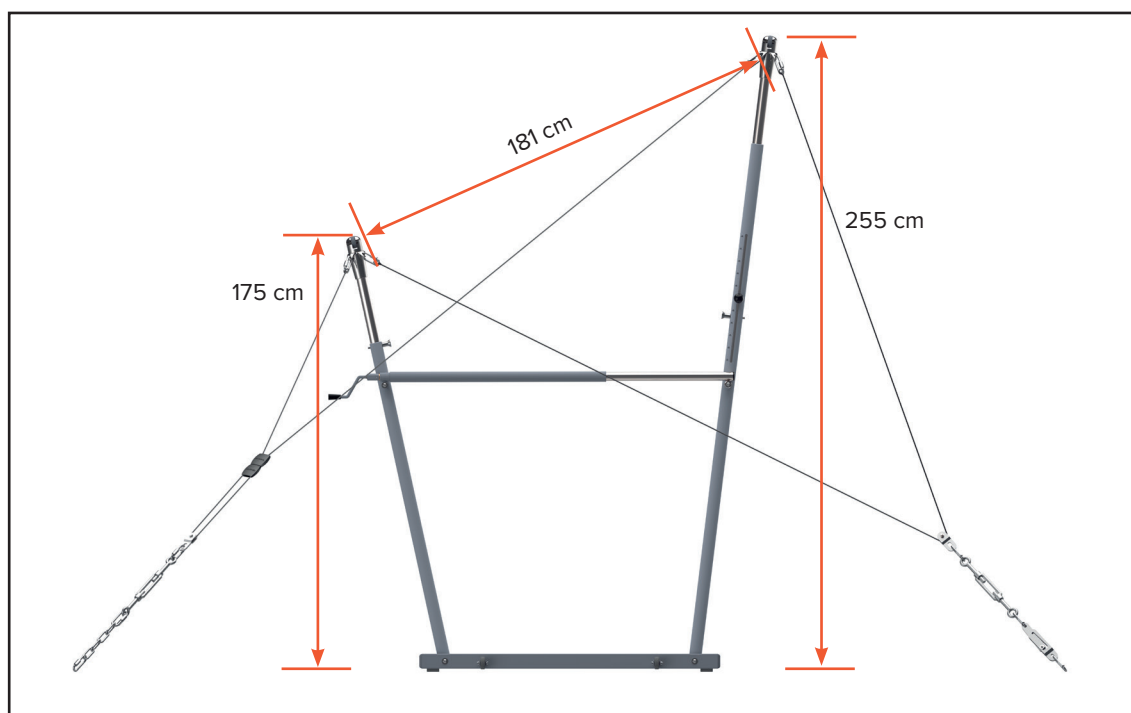
Raising the bars an additional 5 cm is allowed for taller gymnasts. See FIG rules for more information.

FIG Regularien

Höhen- und Breitereinstellung:

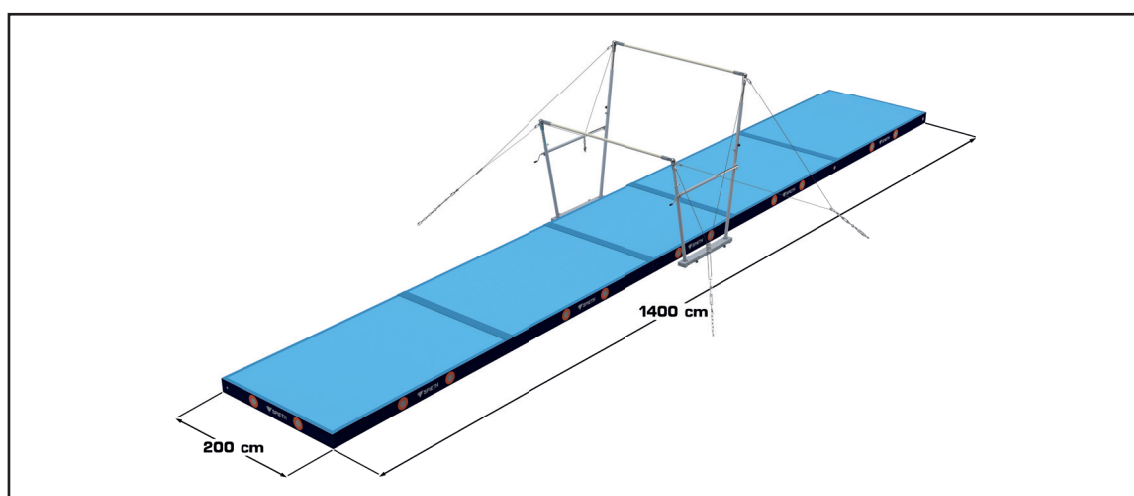
Untere Standrohre	5 Löcher sichtbar	175 cm
Breitenverstellung	180	180 cm
Obere Standrohre	5 Löcher sichtbar	255 cm

Für größere Turner ist eine Erhöhung der Holme um weitere 5 cm erlaubt. Weitere Informationen finden Sie in den FIG-Regeln.



2. Mats according to FIG specifications:

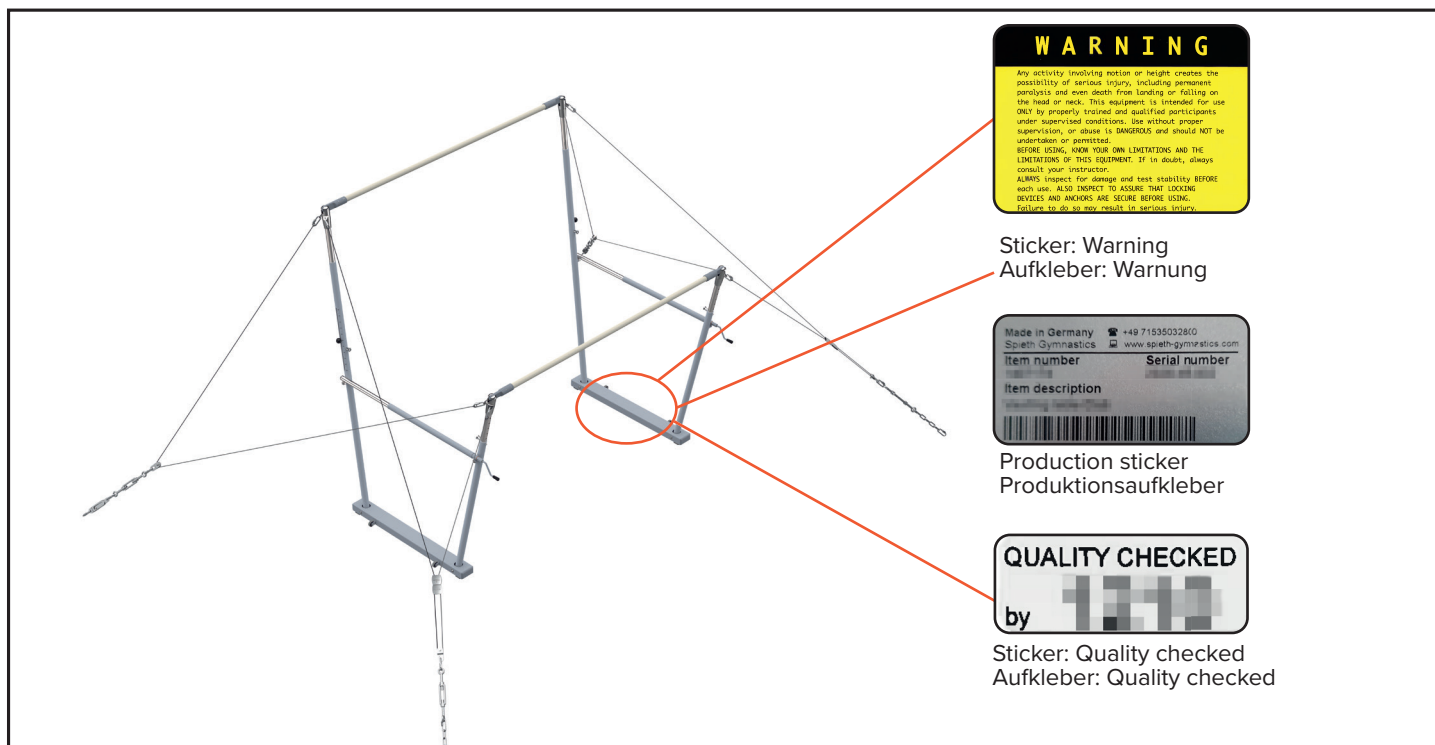
2. Matten nach FIG Regularien:



REACH THE MAXIMUM.

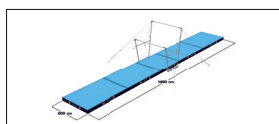
Production sticker

Produktionsaufkleber

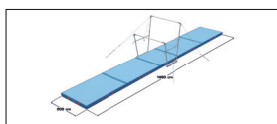


Accessories

Zubehör



1565812
Mat set "Moscow" for
uneven bars /
Mattensatz "Moskau" für
Stufenbarren



1565817
PVC Mat set "Basic" for
uneven bars /
PVC Mattensatz "Basic"
für Stufenbarren



1540505
Landing mat "Happy Land-
ing" 400x200x10 cm /
Landematte "Happy Land-
ing" 400x200x20 cm



1411704
Springboard "Moscow 5" /
Sprungbrett "Moskau 5"



1389153
Magnesia stand "Munich"
/
Magnesiabecken "Mün-
chen"



1540225
Trainer support 50x50x50
cm /
Traineraufstandshilfe
50x50x50 cm



1540509
Safety spotter mat
"Happy Landing"
200x100x12 cm /
Sicherheits-Schiebe-
matte "Happy Landing"
200x100x12 cm



1760951
TCS – Tension Control
Sensor /
TCS-Spannungsmess-
gerät

REACH THE MAXIMUM.

WARNING

In order to reduce the risk of injury and to assure secure functioning of the (gymnastic)apparatus, rules mentioned below are to be strictly followed:

- Use this apparatus only under the supervision of a trained and qualified instructor.
- Check this apparatus for proper stability before each training and use it only in perfect technical conditions.
- Always check the apparatus for correct installation, particularly for the fixation mechanism, before each use.
- If there are any doubts, do not use the apparatus and get a professional check.
- Please consider your own limits and the restrictions of this gymnastic apparatus.
- Obstructive items or persons in close proximity of the apparatus are not allowed.
- Provide appropriate safety zones in the surroundings of the apparatus.
- Never use the apparatus under the influence of alcohol, medication or drugs.
- Pregnant women or persons with health issues should not use the apparatus.
- Do not attempt to repair any damage to the apparatus yourself but contact your supplier for advice or technical assistance.
- Any unauthorised repair, alternation, removal of parts or change of specifications of the apparatus are strictly prohibited for reasons of safety and will automatically and immediately and without any prior notice end any warranty or right of compensation in any form whatsoever.

General advice

- The life period of (gymnastic) apparatuses and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Please check all parts, which are subject to severe wear and tear, at least once every 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, e.g. rails, bars, rings.
- Replace any worn off, defective and missing parts. If there are any doubts, ask for advice from one of our specialists.
- For security reasons, we suggest to perform a maintenance check of all apparatuses and mats by a specialist, once a year. This check can be part of a yearly or six month safety check. We would like to point out to you the possibility of a maintenance contract with our firm.
- This apparatus must be used in dry conditions only. Humidity will have a negative effect on all types of upholstery used on (gymnastic) apparatuses and results in a shortened lifespan.

WARNUNG

Beim Benutzen dieses Turngerätes übernehmen Sie ein Verletzungsrisiko. Um dieses Risiko minimal zu halten und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen die folgenden Anweisungen beachtet werden:

- Benutzen Sie das Turngerät nur unter Beobachtung ausgebildeten und qualifizierten Personals.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät auf gute Stabilität, Standsicherheit und einen einwandfreien technischen Zustand.
- Prüfen Sie das Turngerät vor jedem Einsatz auf korrekte Installation sowie die Befestigungsmechanismen.
- Sollten Sie Zweifel haben, benutzen Sie dieses Gerät nicht und lassen eine Prüfung durchführen.
- Berücksichtigen Sie immer Ihre eigenen Grenzen und die Begrenzungen dieses Turngerätes.
- In der unmittelbaren Nähe des Geräts dürfen sich keine hinderlichen Gegenstände oder Personen befinden.
- Sorgen Sie für ausreichende Sicherheitsfläche im Umfeld des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Schwangere Frauen oder Personen mit gesundheitlichen Problemen sollen das Gerät nicht benutzen.
- Jegliche unbefugte Reparatur, Abänderung, Entfernung von Teilen oder Änderung der Spezifikationen des Geräts ist aus Sicherheitsgründen strengstens untersagt und führt automatisch und sofort und ohne vorherige Ankündigung zum Erlöschen jeglicher Garantie oder Anspruch auf Schadenersatz in jeglicher Form.

Allgemeiner Hinweis

- Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer und die Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, z.B. Barrenholme, Reckstangen, Ringe.
- Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durch Spezialisten durchführen zu lassen. Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass ein Wartungsvertrag mit unserer Firma zu den Möglichkeiten gehört der entweder jährlich oder halbjährlich durchgeführt werden kann.
- Diese Turngeräte dürfen nur in trockenen Räumen verwendet werden. Feuchtigkeit hat einen negativen Effekt auf die Turngeräte, insbesondere auf alle Arten von Polstern, Schaumstoffen und Holzteilen und verkürzt die Lebensdauer erheblich.